

ONGI ETORRI EUSKARAREN HERRIRA

EUSKARA
CATALÀ
CASTELLANO
GALEGO
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH

Argitaratzailea:



Egilea: **EREGI**
EUSKARA ETA KOMUNIKAZIOA

Lege gordailua: SS 361-2016

Inprimaketa: ORVY

2018ko azaroa



| | | |
|---|------------------------------------|----|
|  | Agurrak..... | 12 |
| | Greetings | |
|  | Denbora..... | 14 |
| | Time | |
|  | Norabidea-lekuak | 16 |
| | Directions-places | |
|  | Garraioa | 22 |
| | Transportation | |
|  | Familia | 22 |
| | Family | |
|  | Hotelean, jatetxean, tabernan..... | 24 |
| | At the hotel, restaurant, pub | |
|  | Janaria eta edaria | 32 |
| | Food and drinks | |
|  | Egunak, hilabeteak | 36 |
| | Days, months | |
|  | Zenbakiak | 38 |
| | Numbers | |

Zerbait zeurea dela sentitzen duzunean eta euskarak duen nortasun indartsua sentitzen duzunean, partekatzeko gogoia pizten zaizu. Eta partekatuta, are handiago bihurtzen da, errotuagoa, konektatuagoa.

Hizkuntzaren bidez ikusten dugu mundua. Euskaraz komunikatzen gara eta euskaraz sentitzen dugu.

Euskalduna bazara, nola ez partekatu zure kultura hizkuntzaren bitartez? Solaskide batekin euskaraz hizketan hasten zarenean, zure hitzei jarraitzeko gauza izango ote den asmatzen saiatzen zara. Ahaztu hori guztia!

Izan ere, euskaraz bizi bada, poztu egingo da, gure hizkuntzan hitz egin diozulako. Euskara ikasten ari bada, aukera ederra izango du ikasitakoa praktikan jartzeko. Eta, euskaraz ez badaki, haren doinua entzutean, jakin-mina piztuko zaio.

Euskarari utziko diogu hitz egiten? Partekatuko dugu?

El euskera, nuestro idioma, también es tuyo.

Cuando saludas con un “**kaixo** (hola)” al realizar una consulta en la Oficina de Turismo o pedir en un bar se despierta de manera inmediata una conexión. Un vínculo entre quién se atreve a pronunciar una palabra en una lengua que no es la suya y quien la escucha, que valora el gesto y siente cómo se interesan por su idioma.

El euskera es nuestro idioma y al igual que descubres nuestro patrimonio, nuestra gastronomía y todo lo que construye nuestra identidad, también queremos que conozcas y sientas nuestra manera de comunicarnos.

Somos la comunidad lingüística más antigua de Europa, ya que el euskera posee un origen lejano, cuyos primeros datos más fiables rondan el año 5000 a.C. Superviviente al dominio del latín en toda Europa y la expansión de las lenguas romances, el euskera es un idioma que sigue vivo con más de un millón de hablantes repartidos en distintos puntos del mundo y es lengua oficial de Gipuzkoa, Bizkaia, Araba y Nafarroa, junto al castellano. También se habla en las provincias vasco-francesas, no siendo reconocida como lengua oficial.

Aunque nació en la prehistoria es una lengua moderna, que convive y se usa en nuestro día a día, y que ha ido evolucionando ante los retos de los nuevos tiempos. Cuando la oyes, la lees, cuando intentas pronunciar alguna palabra, alguna expresión, haces que nuestra lengua se enriquezca y crezca contigo.

L'èuscar, el nostre idioma, també és teu.

Quan saludes amb un "**kaixo**" (hola) en fer una consulta a l'Oficina de Turisme o demanar alguna cosa en un bar es desperta de manera immediata una connexió. Un vincle entre qui gosa pronunciar una paraula en una llengua que no és la seva i qui l'escolta, que valora el gest i sent com s'interessen pel seu idioma.

L'èuscar és el nostre idioma i, igual com descobreixes el nostre patrimoni, la nostra gastronomia i tot allò que construeix la nostra identitat, també volem que coneguis i sentis la nostra manera de comunicar-nos.

Som la comunitat lingüística més antiga d'Europa, atès que l'èuscar té un origen llunyà, les primeres dades més fiables del qual volten l'any 5000 aC. Supervivent al domini del llatí a tot Europa i a l'expansió de les llengües romàniques, l'èuscar és un idioma que continua viu amb més d'un milió de parlants repartits en diversos punts del món i és llengua oficial de Gipuzkoa, Bizkaia, Araba i Nafarroa, juntament amb el castellà. També es parla a les províncies bascofranceses, tot i que no reconeguda com a llengua oficial.

Per bé que va néixer a la prehistòria, és una llengua moderna, que conviu i s'usa en el nostre dia a dia, i que ha anat evolucionant davant els reptes dels nous temps. Quan la sentis, la llegeixes, quan mires de pronunciar-ne alguna paraula, alguna expressió, fas que la nostra llengua s'enriqueixi. Creixi amb tu.

O éuscara, o noso idioma, tamén é teu.

Cando saúdas cun «**kaixo** (ola)» ao realizar unha consulta na Oficina de Turismo ou pedir nun bar, esperta de forma inmediata unha conexión. Un vínculo entre quen se atreve a pronunciar unha palabra nunha lingua que non é a súa e quen a escoita, que valora o xesto e sente como se interesan polo seu idioma.

O éuscara é o noso idioma e, ao igual que descubres o noso patrimonio, a nosa gastronomía e todo o que constrúe a nosa identidade, tamén queremos que coñezas e sintas a nosa maneira de comunicarnos.

Somos a comunidade lingüística máis antiga de Europa, xa que o éuscara posúe unha orixe remota, cuxos primeiros datos máis fiables se remontan ao ano 5000 a.C. Supervivente ao dominio do latín en toda Europa e á expansión das linguas romances, o éuscara é un idioma que segue vivo con máis dun millón de falantes repartidos por distintos puntos do mundo e é lingua oficial de Gipuzkoa, Bizkaia, Araba e Nafarroa, xunto co castelán. Tamén se fala nas provincias vasco-francesas, onde non é recoñecida como lingua oficial.

Malia nacer na prehistoria é unha lingua moderna, que convive e se usa no noso día a día, e que foi evolucionando ante os retos dos novos tempos. Cando a escoitas, a les, cando intentas pronunciar algunha palabra, algunha expresión, fas que a nosa lingua se enriqueza. Madre contigo.

Basque is our language, and it's yours too.

When you greet someone with a "**kaixo**" (hello), whether in the tourist information office or in a bar, you immediately trigger a connection between someone brave enough to say a word in a language which is not their own and the person who listens to them, appreciates the gesture and feels their interest in the language.

Basque is our language. We want you to know and experience our way of communicating, just like you discover our heritage, gastronomy and everything that constitutes our identity.

We are the oldest linguistic community in Europe. The Basque language has ancient origins—the first reliable information dates back roughly to the year 5000 BC. The Basque language survived the rule of Latin across Europe and the spread of the Romance languages. Basque is alive! There are more than one million Basque speakers across the world and it is the official language of Gipuzkoa, Biscay, Álava and Navarre, along with Spanish. It is also spoken in the Basque-French provinces, although not recognised as an official language.

Basque may have been born in prehistoric times, but it is now a modern language in daily use and has changed with the times. When you hear or read Basque, and when you try to say a word or expression, you enrich our language. It grows with you.

L'euskera, notre langue, mais aussi la vôtre.

Lorsque vous entrez en disant « **kaixo** (bonjour !) » pour poser une question à l'Office du Tourisme ou commander dans un bar, une connexion s'établit aussitôt. Un lien entre la personne qui ose prononcer un mot dans une langue qui n'est pas la sienne et la personne qui l'écoute, qui apprécie le geste et sent que l'on s'intéresse à sa langue.

Le basque est notre langue et, de la même manière que vous découvrez notre patrimoine, notre gastronomie et tout ce qui construit notre identité, nous aimerions également vous faire partager et ressentir notre manière de communiquer entre nous.

Nous sommes la plus ancienne communauté linguistique d'Europe car l'euskera possède une origine lointaine, dont les premières informations les plus fiables datent environ de l'an 5 000 av. J.-C. Survivant à la domination du latin dans toute l'Europe et à l'expansion des langues romanes, l'euskera reste une langue vivante avec plus d'un million de locuteurs répartis aux quatre coins du monde et constitue la langue officielle des provinces de Guipúzcoa, Biscaye, Alava et Navarre, aux côtés de l'espagnol. Elle est aussi parlée dans les départements basques français, sans être reconnue comme langue officielle.

Bien que née dans la préhistoire, c'est une langue moderne, qui cohabite et s'utilise dans la vie de tous les jours, et qui a évolué progressivement face aux défis des temps modernes. Quand vous l'écoutez, la lisez, quand vous essayez de prononcer un mot, une expression, vous contribuez à enrichir notre langue. À la faire progresser en même temps que vous.

ONGI ETORRI EUSKARAREN HERRIRA



**EUSKARA****CATALÁ****CASTELLANO**

Bai

Ez

Mesedez

Eskerrikasko/Milesker

Barkatu

Egun on

Gabon

Kaixo

Agur

Bihar arte

Gero arte

Ondo ibili

On egin

Sí

No

Sisplau

Gràcies/Moltes gràcies

Perdoni

Bon dia

Bona nit

Hola

Adéu

Fins demà

Fins després

Passa-t'ho bé!

Bon profit

Sí

No

Por favor

Gracias/Muchas gracias

Perdone

Buenos días

Buenas noches

Hola

Adiós

Hasta mañana

Hasta luego

¡Que lo pases bien!

Que aproveche

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Si

Non

Por favor

Grazas/Moitas grazas

Perdoe

Bo día

Boa noite

Ola

Adeus

Deica mañá

Deica logo

Que o pases ben!

Bo proveito

Yes

No

Please

Thank you/Thanks

Excuse me/Sorry

Good morning

Good night

Hello, hi

Good bye/Bye- bye

See you tomorrow

See you

Have fun!

Enjoy your meal

Oui

Non

S'il vous plaît

Merci/Merci beaucoup

Excusez-moi/Pardon

Bonjour

Bonsoir

Salut

Au revoir

A demain

A tout à l'heure

Passez un bon moment

Bon appétit

Ja

Nein

Bitte

Danke/Vielen Dank

Entschuldigung

Guten Morgen

Gute Nacht

Hallo

Auf Wiedersehen

Bis Morgen

Bis später

Viel Spaß!

Guten Appetit



EUSKARA

CATALÁ

CASTELLANO

Atzo

Ahir

Ayer

Gaur

Avui

Hoy

Bihar

Demà

Mañana

Goizean

Al matí

Por la mañana

Eguerdian

Al migdia

Al mediodía

Arratsaldean

A la tarda

Por la tarde

Gauetan

A la nit

Por la noche

Goiza

El matí

La mañana

Gaua

La nit

La noche

Orain

Ara

Ahora

Gero

Després

Después

Oraintxe/Berehalaxe

De seguida

Enseguida

Noiz ez/Behin ere ez

Mai

Nunca

Noiz?

Quan?

¿Cuándo?

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

| | | | |
|-------------|-------------------------|----------------------|---------------------|
| Onte | Yesterday | Hier | Gestern |
| Hoxe | Today | Aujourd'hui | Heute |
| Mañá | Tomorrow | Demain | Morgen |
| Pola mañá | In the morning | Le matin | Am Vormittag |
| Ao mediodía | At midday | À midi | Mittags |
| Pola tarde | In the afternoon | L'après-midi/Le soir | Am Nachmittag |
| Pola noite | In the evening/At night | Le soir | Abends/Nachts |
| A mañá | The morning | Le matin | Der Morgen |
| A noite | The evening/The night | La nuit/Le soir | Der Abend/Die Nacht |
| Agora | Now | Maintenant | Jetzt |
| Despois | Then, later | Après/Puis/ Ensuite | Später |
| Enseguida | At once | Tout de suite | Sofort |
| Nunca | Never | Jamais | Niemals |
| Cando? | When? | Quand ? | Wann? |

**EUSKARA****CATALÁ****CASTELLANO**

Non dago?

Nondik joan behar da?

Hemen

Han

Gertu/Hurrean

Urrun

Behean

Goian

Eskuinera

Ezkerrera

Zuzen/Aurrera

Erdian

Hau

Hori/Horko hori

On?

Per on s'hi va?

Aquí

Allà

A prop

Lluny

A baix

A dalt

A la dreta

A l'esquerra

Recte

Al mig

Aquest/a

Aqueix/a

¿Dónde?

¿Por dónde se va?

Aquí

Allá

Cerca

Lejos

Abajo

Arriba

A la derecha

A la izquierda

Recto

En el medio

Este/Esta

Ese/Esa

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Onde?

Por onde se vai?

Aquí

Alá

Preto

Lonxe

Abaixo

Arriba

Á dereita

Á esquerda

Recto

No medio

Este/Esta

Ese/Esa

Where?

How can I go to ...?

Here

There

Near

Far

Down, below

Up, above

To the right

To the left

Straight ahead

In the middle

This

That

Où ?

Pour aller où ?

Ici

Là-bas

Près de/Tout près de

Loin de

En bas/Dessous

En haut/Dessus

À droite

À gauche

Tout droit

Au milieu

Celui-ci/elle-ci

Celui-là/Celle-là

Wo?

Wie komme ich zu/nach ...?

Hier

Dort

Nahe

Weit

Unten/Hinunter

Oben/Hinauf

Nach rechts

Nach links

Geradeaus

In der Mitte

Dieser/Diese

Jener/Jene

| EUSKARA | CATALÀ | CASTELLANO |
|-----------------|--------------------|--------------------|
| Hura | Aquell/a | Aquel(la) |
| Kalea | Carrer | Calle |
| Helbidea | Adreça | Dirección |
| Sarrera | Entrada | Entrada |
| Irteera | Sortida | Salida |
| Etxea | Casa | Casa |
| Udaletxea | Ajuntament | Ayuntamiento |
| Turismo bulegoa | Oficina de turisme | Oficina de turismo |
| Postetxea | Correus | Correos |
| Bankua | Caixa | Banco |
| Botika | Farmàcia | Farmacia |
| Anbulatorioa | Ambulatori | Ambulatorio |
| Aparkalekua | Aparcament | Aparcamiento |
| Taberna | Bar | Bar |

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Aquel-aquela

That

Celui-là/Celle-là

Jener/Jene

Rúa

Street

Rue

Straße

Enderezo

Address

Adresse

Adresse

Entrada

Entrance/Way in

Entrée

Eingang

Saída

Exit/Way out

Sortie

Ausgang

Casa

House/Home

Maison/Chez

Haus

Concello

Town Hall

Hôtel de Ville/Mairie

Rathaus

Oficina de turismo

Tourist Information

Office de Tourisme

Besucherzentrum

Correos

Post Office

Poste

Post

Banco

Bank

Banque

Bank

Farmacia

Pharmacy

Pharmacie

Apotheke

Centro médico

Clinic

Centre Médical

Ambulanz

Aparcadoiro

Parking

Parking

Parkplatz

Bar

Bar

Bar/Café

Bar

EUSKARA

CATALÀ

CASTELLANO

Jatetxea

Restaurant

Restaurante

Hotela

Hotel

Hotel

Kanpina

Càmping

Camping

Aterpetxea

Alberg

Albergue

Museoa

Museu

Museo

Eliza

Església

Iglesia

Antzokia

Teatre

Teatro

Itsasoa

Mar

Mar

Hondartza

Platja

Playa

Kaia

Port

Puerto

Kirol kaia

Port esportiu

Puerto deportivo

Mendia

Muntanya

Montaña

Parkea

Parc

Parque

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Restaurante

Restaurant

Restaurant

Restaurant

Hotel

Hotel

Hôtel

Hotel

Cámping

Camping

Camping

Campingplatz

Albergue

Youth hostel

Auberge

Herberge

Museo

Museum

Musée

Museum

Igrexa

Church

Église

Kirche

Teatro

Theatre

Théâtre

Theater

Mar

Sea

Mer

Meer

Praia

Beach

Plage

Strand

Porto

Port

Port

Hafen

Porto deportivo

Marina

Port de plaisance

Yachthafen

Montaña

Mountain

Montagne



Berg

Parque

Park

Parc

Park

| | EUSKARA | CATALÁ | CASTELLANO |
|---|------------------|------------------|-------------------|
|  | Bizikleta | Bicicleta | Bicicleta |
| | Autoa/Kotxea | Automòbil | Automóvil |
| | Taxia | Taxi | Taxi |
| | Autobusa | Autobús | Autobús |
| | Trena | Tren | Tren |
| | Kamioia | Camió | Camión |
| | Autobus geltokia | Parada d'autobús | Parada de autobús |
| | Errepidea | Carretera/Camí | Carretera/Camino |
| | Bidegorria | Carril bici | Carril bici |
| | Azkar/Bizkor | De pressa | Deprisa |
| | Makal/Poliki | A poc a poc | Despacio |
|  | Laguna/Adiskidea | Amic/Amiga | Amig@ |
| | Laguna | Company/a | Compañer@ |
| | Ama | Mare | Madre |

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Bicicleta

Bike

Vélo/Bicyclette

Fahrrad

Automóbil

Car

Voiture

Auto

Taxi

Taxi/Cab

Taxi

Taxi

Autobús

Coach/Bus

Autobus/Bus/Autocar/Car

Bus

Tren

Train

Train

Zug

Camión

Lorry/Truck

Camion

Lkw

Parada de autobús

Bus stop

Arrêt de bus

Bushaltestelle

Estrada/Camiño

Road/Way

Route/Chemin

Straße/Weg

Carril bici

Cycle lane

Piste cyclable

Radweg

Rápido

Fast

Vite

Schnell

Amodo

Slowly

Doucement

Langsam

Amig@

Friend

Ami/Amie

Freund/in

Compañeir@

Friend/Partner

Compagnon/Compagne/Camarade

Partner/in

Nai

Mother/Mom

Mère

Mutter

| EUSKARA | CATALÀ | CASTELLANO |
|---------------|-----------------|------------------|
| Aita | Pare | Padre |
| Alaba | Filla | Hija |
| Semea | Fill | Hijo |
| Amona/Amama | Àvia | Abuela |
| Aitona | Avi | Abuelo |
| Umea/Haurra | Nen/Nena | Niñ@ |
| Neska | Noia | Chica |
| Mutila | Noi | Chico |
| Emakumea | Dona | Mujer |
| Gizona | Home | Hombre |
| Gaztea | Jove | Joven |
| Gela | Habitació | Habitación |
| Gela bikoitza | Habitació doble | Habitación doble |
| Logela | Dormitori | Dormitorio |



GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

| | | | |
|--------------|--------------|---------------------|--------------|
| Pai | Father/Dad | Père | Vater |
| Filla | Daughter | Fille | Tochter |
| Fillo | Son | Fils | Sohn |
| Avoa | Grandmother | Grand-mère | Großmutter |
| Avó | Grandfather | Grand-père | Großvater |
| Neno/Nena | Child | Enfant/Garçon/Fille | Kind |
| Rapaza | Girl | Fille/Jeune fille | Mädchen |
| Rapaz | Boy | Garçon/Jeune homme | Junge |
| Muller | Woman | Femme | Frau |
| Home | Man | Homme | Mann |
| Mozo | Young person | Jeune | Junge |
| Cuarto | Room | Chambre | Zimmer |
| Cuarto dobre | Double room | Chambre double | Doppelzimmer |
| Dormitorio | Bedroom | Chambre à coucher | Schlafzimmer |

| EUSKARA | CATALÀ | CASTELLANO |
|------------|------------|-------------|
| Ohea | Llit | Cama |
| Sukaldea | Cuina | Cocina |
| Komuna | Lavabo | Aseo |
| Giltza(k) | Clau(s) | Llave(s) |
| Telefonoa | Telèfon | Teléfono |
| Maindireak | Llençols | Sabanas |
| Eskuoihala | Tovallola | Toalla |
| Estalkia | Manta | Manta |
| Txartela | Tarjeta | Tarjeta |
| Egunkaria | Diari | Periódico |
| Jatetxea | Restaurant | Restaurante |
| Taberna | Bar | Bar |
| Mahaia | Taula | Mesa |
| Sardexka | Forquilla | Tenedor |

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Cama

Bed

Lit

Bett

Cociña

Kitchen

Cuisine

Küche

Aseo

Toilet/Bathroom

Toilette

Toilette/Badezimmer

Chave(s)

Key(s)

Clé(s)

Schlüssel

Teléfono

Telephone

Téléphone

Telefon

Sabas

Sheets

Draps de lit

Bettlaken

Toallas

Towels

Serviette de toilette

Handtücher

Manta

Blanket

Couverture

Decke

Tarxeta

Card

Carte

Karte

Xornal

Newspaper

Journal

Zeitung

Restaurante

Restaurant

Restaurant

Restaurant

Bar

Bar

Bar

Bar

Mesa

Table

Table

Tisch

Garfo

Fork

Fourchette

Gabel

EUSKARA

CATALÀ

CASTELLANO

Koilara

Cullera

Cuchara

Aiztoa

Ganivet

Cuchillo

Edalontzia

Got

Vaso

Platera

Plat

Plato

Botila

Ampolla

Botella

Eskuzapia

Tovalló

Servilleta

Kontua, mesedez?

El compte, sisplau?

¿la cuenta, por favor?

Gosaria

Esmorzar

Desayuno

Bazkaria

Dinar

Almuerzo

Afaria

Sopar

Cena

Zenbat da?/Zenbat balio du?

Quant costa això?

¿Cuánto cuesta esto?

Garestia

Car

Caro

Merkea/Merke-merkea

Barat/Molt barat

Barato/Muy barato

Asko/Oso

Molt

Muy/Mucho

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

| | | | |
|---------------------|------------------------|---------------------------------|----------------------|
| Culler | Spoon | Cuillère | Löffel |
| Coitelo | Knife | Couteau | Messer |
| Vaso | Glass | Verre | Glas |
| Prato | Plate | Assiette | Teller |
| Botella | Bottle | Bouteille | Flasche |
| Pano de mesa | Napkin | Serviette | Serviette |
| A conta, por favor? | The bill, please. | L'addition, s'il vous plaît? | Bitte zahlen! |
| Almorzo | Breakfast | Petit-déjeuner | Frühstück |
| Xantar | Lunch | Déjeuner | Mittagessen |
| Cea | Dinner | Dîner | Abendessen |
| Canto custa isto? | How much does it cost? | C'est combien? Combien ça fait? | Wie viel kostet das? |
| Caro | Expensive | Cher | Teuer |
| Barato/Moi barato | Cheap, very cheap | Pas cher/Bon marché | Billig/Sehr billig |
| Moi/Moito | Very/A lot of, lots of | Très/Beaucoup | Sehr/Viel |

| EUSKARA | CATALÀ | CASTELLANO |
|-------------------|------------------------|--------------------|
| Gutxi | Poc | Poco |
| Gehiago | Més | Más |
| Gutxiago | Menys | Menos |
| Ondo/Oso Ondo | Bé/Molt bé | Bien/Muy bien |
| Gaizki/Oso Gaizki | Malament/Molt malament | Mal/Muy mal |
| Ona | Bo | Bueno |
| Txarra | Dolent | Malo |
| Gazia | Salat | Salado |
| Gozoa | Dolç | Dulce |
| Mikatz | Amarg | Amargo |
| Dirua | Diners | Dinero |
| Euroa(k) | Euro(s) | Euro(s) |
| Xentimoak | Cèntims | Céntimos |
| Kreditu txartela | Targeta de crèdit | Tarjeta de crédito |

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Pouco

A few/A little

Peu/Pas beaucoup

Wenig

Máis

More

Plus/Encore/Davantage

Mehr

Menos

Less

Moins

Weniger

Ben/Moi ben

Well/Very well

Bien/Très bien

Gut/Sehr gut

Mal/Moi mal

Bad/Very bad/Badly

Mal/Très mal

Schlecht/Sehr schlecht

Bo

Good

Bon

Gut

Malo

Bad

Mauvais

Schlecht

Salgado

Savoury

Salé

Salzig

Doce

Sweet

Sucré

Süß

Amargo

Bitter

Amer

Bitter

Diñeiro

Money

Argent

Geld

Euro(s)

Euro(s)

Euro(s)

Euro

Céntimos

Cents

Centimes

Cent

Tarxeta de crédito

Credit Card

Carte de crédit

Kreditkarte



EUSKARA

CATALÀ

CASTELLANO

Ogia

Pa

Pan

Gurina

Mantega

Mantequilla

Azukrea

Sucre

Azúcar

Kafea

Cafè

Café

Kafesnea

Cafè amb llet

Café con leche

Kortatua/Ebakia

Tallat

Café cortado

Tea

Te

Té

Ura

Aigua

Agua

Ardoa (beltza, gorria, zuria)

Vi (negre, rosat, blanc)

Vino (tinto, claro, blanco)

Txakolina

Xacolí

Chacolí

Sagardoa

Sidra

Sidra

Garagardoa

Cervesa

Cerveza

Arrautzak

Ous

Huevos

Haragia/Okela

Carn

Carne

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Pan

Bread

Pain

Brot

Manteiga

Butter

Beurre

Butter

Azucres

Sugar

Sucre

Zucker

Café

Coffee

Café

Kaffee

Café con leite

Latte

Un crème

Milchkaffee

Café cortado

White coffee

Une noisette

Kaffee mit wenig Milch

Té

Tea

Thé

Tee

Auga

Water

Eau

Wasser

Viño (tinto, claro, branco)

Wine (red, rosé, white)

Vin (rouge, rosé, blanc)

Wein (rot, weiß)

Chacolí

Chacolí white wine

Txakoli

Junger Weißwein

Sidra

Cidre

Cidre

Apfelwein

Cervexa

Beer

Bière

Bier

Ovos

Eggs

Oeufs

Eier

Carne

Meat

Viande

Fleisch

| EUSKARA | CATALÁ | CASTELLANO |
|-----------|----------------------|---------------------|
| Oilaskoa | Pollastre | Pollo |
| Arkumea | Xai | Cordero |
| Txerria | Porc | Cerdo |
| Arraina | Peix | Pescado |
| Olagarroa | Pop | Pulpo |
| Bisigua | Besuc | Besugo |
| Antxoa | Anxova | Anchoa |
| Txibia | Calamarsons | Chipirones |
| Entsalada | Amanida | Ensalada |
| Barazkiak | Verdures/Hortalisses | Verduras/Hortalizas |
| Fruta | Fruita | Fruta |
| Gazta | Formatge | Queso |
| Postrea | Postres | Postre |
| Olioa | Oli | Aceite |

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

| | | | |
|---------------------|------------|-------------------|----------------------|
| Polo | Chicken | Poulet | Hähnchenfleisch |
| Cordeiro | Lamb | Agneau | Lammfleisch |
| Porco | Pork | Porc | Schweinefleisch |
| Peixe | Fish | Poisson | Fisch |
| Polbo | Octopus | Poulpe | Krake |
| Ollomol | Sea bream | Daurade | Brachse |
| Anchoa | Anchovies | Antxois | Europäische Sardelle |
| Luriñas | Calamari | Calmars/Encornets | Tintenfisch |
| Ensalada | Salad | Salade | Salat |
| Verduras/Hortalizas | Vegetables | Légumes | Gemüse |
| Froita | Fruit | Fruit | Obst |
| Queixo | Cheese | Fromage | Käse |
| Sobremesa | Dessert | Dessert | Nachtisch |
| Aceite | Oil | Huile | Öl |



| EUSKARA | CATALÀ | CASTELLANO |
|------------|-----------|------------|
| Ozpina | Vinagre | Vinagre |
| Gatza | Sal | Sal |
| Tomatea | Tomàquet | Tomate |
| Astelehena | Dilluns | Lunes |
| Asteartea | Dimarts | Martes |
| Asteazkena | Dimecres | Miércoles |
| Osteguna | Dijous | Jueves |
| Ostirala | Divendres | Viernes |
| Larunbata | Dissabte | Sábado |
| Igandea | Diumenge | Domingo |
| Urtarrila | Gener | Enero |
| Otsaila | Febrer | Febrero |
| Martxo | Març | Marzo |
| Apirila | Abril | Abril |

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Vinagre

Vinegar

Vinaigre

Essig

Sal

Salt

Sel

Salzig

Tomate

Tomato

Tomate

Tomate

Luns

Monday

Lundi

Montag

Martes

Tuesday

Mardi

Dienstag

Mércores

Wednesday

Mercredi

Mittwoch

Xoves

Thursday

Jeudi

Donnerstag

Venres

Friday

Vendredi

Freitag

Sábado

Saturday

Samedi

Samstag

Domingo

Sunday

Dimanche

Sonntag

Xaneiro

January

Janvier

Januar

Febreiro

February

Février

Februar

Marzo

March

Mars

März

Abril

April

Avril

April

| EUSKARA | CATALÁ | CASTELLANO |
|--------------|----------|------------|
| Maiatza | Maig | Mayo |
| Ekaina | Juny | Junio |
| Uztaila | Juliol | Julio |
| Abuztua | Agost | Agosto |
| Iraila | Setembre | Septiembre |
| Urria | Octubre | Octubre |
| Azaroa | Novembre | Noviembre |
| Abendua | Desembre | Diciembre |
| 1 Bat | U | Uno |
| Bi | Dos | Dos |
| Hiru | Tres | Tres |
| Lau | Quatre | Cuatro |
| Bost | Cinc | Cinco |
| Sei | Sis | Seis |

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

| | | | |
|----------|-----------|-----------|-----------|
| Maio | May | Mai | Mai |
| Xuño | June | Juin | Juni |
| Xullo | July | Juillet | Juli |
| Agosto | August | Août | August |
| Setembro | September | Septembre | September |
| Outubro | October | Octobre | Oktober |
| Novembro | November | Novembre | November |
| Decembro | December | Décembre | Dezember |
| Un | One | Un | Eins |
| Dous | Two | Deux | Zwei |
| Tres | Three | Trois | Drei |
| Catro | Four | Quatre | Vier |
| Cinco | Five | Cinq | Fünf |
| Seis | Six | Six | Sechs |

EUSKARA**CATALÁ****CASTELLANO**

Zazpi

Zortzi

Bederatzi

Hamar

Hamaika

Hamabi

Hamahiru

Hamalau

Hamabost

Hamasei

Hamazazpi

Hemezortzi

Hemeretzi

Hogei

Set

Vuit

Nou

Deu

Onze

Dotze

Tretze

Catorze

Quinze

Setze

Disset

Divuit

Dinou

Vint

Siete

Ocho

Nueve

Diez

Once

Doce

Trece

Catorce

Quince

Dieciséis

Diecisiete

Dieciocho

Diecinueve

Veinte

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

| | | | |
|----------|-----------|----------|----------|
| Sete | Seven | Sept | Sieben |
| Oito | Eight | Huit | Acht |
| Nove | Nine | Neuf | Neun |
| Dez | Ten | Dix | Zehn |
| Once | Eleven | Onze | Elf |
| Doce | Twelve | Douze | Zwölf |
| Trece | Thirteen | Treize | Dreizehn |
| Catorce | Fourteen | Quatorze | Vierzehn |
| Quince | Fifteen | Quinze | Fünfzehn |
| Dezaseis | Sixteen | Seize | Sechzehn |
| Dezasete | Seventeen | Dix-sept | Siebzehn |
| Dezaoito | Eighteen | Dix-huit | Achtzehn |
| Dezanove | Nineteen | Dix-neuf | Neunzehn |
| Vinte | Twenty | Vingt | Zwanzig |

| EUSKARA | CATALÁ | CASTELLANO |
|------------------|------------|------------|
| Hogeita bat | Vint-i-u | Veintiuno |
| Hogeita bi | Vint-i-dos | Veintidós |
| Hogeita hamar | Trenta | Treinta |
| Berrogei | Quaranta | Cuarenta |
| Berrogeita hamar | Cinquanta | Cincuenta |
| Mila | Mil | Mil |
| Bi mila | Dos mil | Dos mil |



Ongi etorri!

Benvinguts!

¡Bienvenidos!

GALEGO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

Vinte e un

Twenty-one

Vingt-et-un

Einundzwanzig

Vinte e dous

Twenty-two

Vingt-deux

Zweiundzwanzig

Trinta

Thirty

Trente

Dreißig

Corenta

Forty

Quarante

Vierzig

Cincuenta

Fifty

Cinquante

Fünfzig

Mil

A thousand

Mille

Eintausend

Dous mil

Two thousand

Deux mille

Zweitausend

Welcome!

Benvido!

Bienvenu/es !

Herzlich willkommen!

ONGI ETORRI EUSKARAREN HERRIRA



UDALERRI
EUSKALDUNEN
MANKOMUNITATEA